

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 10 septembre 2018 – 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
September 10th, 2018 – 7 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

Présents : Yvon Lapierre, maire
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthilier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Stéphane Simard, greffier adjoint

Absent : Ernest Thibodeau, maire suppléant
Marc Melanson, directeur
général/greffier

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par : Jean-Claude Cormier
Appuyée par : Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

Proposée par : Roger LeBlanc
Appuyée par : Daniel Allain

Que le point suivant soit ajouté à l'ordre du jour :

- 6.1 Complexe communautaire
intergénérationnel – appel d'offres –

MINUTES

Present: Mayor Yvon Lapierre
Counc. at Large Daniel Allain
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. at Large Lise LeBouthilier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absent: Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved by: Jean-Claude Cormier
Seconded by: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

Moved by: Roger LeBlanc
Seconded by: Daniel Allain

That the following item be added to the agenda:

- 6.1 Intergenerational Community
Complex – Call for Tenders –

construction
MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**6.1 Complexe communautaire
intergénérationnel – appel d'offres –
construction**

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil adjuge le marché visant la construction du complexe communautaire intergénérationnel à *Pomerleau*, au coût total de 30 590 000 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-30-12-7604 (Budget d'immobilisation général – Complexe communautaire intergénérationnel).

Que le conseil autorise les transferts budgétaires suivants au compte n° 3-3-70-12-7604 (Budget d'immobilisation général - Complexe communautaire intergénérationnel) :

- 1 270 000 \$ du compte n° 3-3-35-58-7637 (Budget d'immobilisation général – Extension – rue du Collège);
- 730 000 \$ du compte n° 3-3-35-58-7639 (Budget d'immobilisation général – Reconstruction – rue Industrial);
- 215 000 \$ du compte n° 3-3-35-58-7642 (Budget d'immobilisation général – Stationnement – centre-ville).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 250 000 \$ du compte n° 1-2-35-63-2643 (Budget de fonctionnement général – Contrat – installations – nouveaux services) au compte n° 1-2-85-98-5960 (Budget de fonctionnement général – Capital de l'opération) afin que ces fonds soient affectés au budget du complexe communautaire intergénérationnel.

MOTION ADOPTÉE

7. Présentations, requêtes et pétitions

**7.1 Demandes de renseignements des
membres du conseil – Service régional
de Codiac de la GRC**

8. Questions du public

Construction
MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

**6.1 Intergenerational Community Complex –
Call for Tenders – Construction**

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council award the contract for the construction of the intergenerational community complex to *Pomerleau*, at the cost of \$30,590,000 (plus HST) and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-30-12-7604 (General Capital Budget – Intergenerational Community Complex).

That Council authorize the following budget transfers to account No. 3-3-70-12-7604 (General Capital Budget – Intergenerational Community Complex):

- \$1,270,000 from account No. 3-3-35-58-7637 (General Capital Budget – Extension – Collège Street);
- \$730,000 from account No. 3-3-35-58-7639 (General Capital Budget – Reconstruction – Industrial Street);
- \$215,000 from account No. 3-3-35-58-7642 (General Capital Budget – Parking – Downtown).

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$250,000 from account No. 1-2-35-63-2643 (General Operating Budget – Contract – Installation – New Services) to account No. 1-2-85-98-5960 (General Operating Budget – Operational Capital) so that the said funds be allocated to the intergenerational community complex budget.

MOTION CARRIED

7. Presentations, Enquiries and Petitions

**7.1 Enquiries by Council Members –
Codiac Regional RCMP**

8. Questions by Members of the Public

Le conseiller Daniel Allain s'absente de la salle du conseil à 19 h 16.

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 13 août 2018

Proposée par : Jean-Claude Cormier
Appuyée par : Ted Gaudet

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 13 août 2018 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Performance organisationnelle

10.1.1 Transport adapté – révision – niveau de service

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil accepte d'entamer une démarche visant la révision du niveau de service du programme de subvention du transport adapté.

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Immigration – partenariat avec Expansion Dieppe

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil accepte la demande de financement d'Expansion Dieppe visant la mise en place de la stratégie d'immigration à Dieppe, au montant annuel maximal de 75 000 \$ pour les trois prochaines années à compter de janvier 2019 et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-55-73-2807 (Budget de fonctionnement général – Expansion Dieppe – immigration).

Que le conseil abroge la directive adoptée le 14 mai 2018 au sujet d'une entente de service provisoire entre la Ville de Dieppe et le Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick.

Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 septembre 2018

Counc. Daniel Allain leaves council chambers at 7:16 p.m.

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting held on August 13th, 2018

Moved by: Jean-Claude Cormier
Seconded by: Ted Gaudet

That the minutes of the Regular Council Meeting held on August 13th, 2018, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Organizational Performance

10.1.1 Special Transportation – Service Level Review

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council accept to proceed with a service level review of the special transportation grant program.

MOTION CARRIED

10.1.2 Immigration – Partnership – Expansion Dieppe

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Ted Gaudet

That Council accept Expansion Dieppe's request for funding regarding the establishment of Dieppe's immigration strategy, at the maximum yearly amount of \$75,000 for the next three years, effective January 2019 and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-55-73-2807 (General Operating Budget – Expansion Dieppe – Immigration).

That Council repeal the directive adopted on May 14th, 2018, relating to a tentative service agreement between the City of Dieppe and *Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick*.

Regular Council Meeting held on September 10th, 2018

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.2 Planification et développement

10.2 Planning and Development

10.2.1 Acceptation – recommandation du CCU – amendement de conditions – NID 70611108 – rue Yvonne/boul. Dieppe – Sobeys Capital Inc.

10.2.1 Acceptance – PAC Recommendation – Amendment – Conditions – PID 70611108 – Yvonne Street/Dieppe Blvd – Sobeys Capital Inc.

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

Que le conseil abroge les résolutions suivantes :

That Council repeal the following resolutions:

- résolution adoptée le 13 juin 2016 intitulée : « Acceptation – recommandation du CCU – modification de conditions – Arrêté de zonage Z-8-41 – NID 70611108 – Sobeys Capital Inc. »; et
- résolution adoptée le 13 août 2018 intitulée : « Acceptation – recommandation du CCU – amendement de conditions – NID 70611108 – rue Yvonne/boul. Dieppe – Sobeys Capital Inc. » et adopte ce qui suit :

- resolution adopted June 13th, 2016, entitled: “Acceptance – PAC Recommendation – Modification of Conditions – Zoning By-Law Z-8-41 – PID 70611108 – Sobeys Capital Inc.”; and
- resolution adopted August 13th, 2018, entitled: “Acceptance – PAC Recommendation – Amendment of Conditions – PID 70611108 – Yvonne St./Dieppe Blvd. – Sobeys Capital Inc.” and adopt the following:

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 18 juillet 2018 par le Comité consultatif en matière d’urbanisme, laquelle vise une demande de modification des modalités adoptées en vertu de l’arrêté de zonage Z-8-41 enregistré au bureau d’enregistrement sous le n° 34704115 le 26 mars 2015 et relatif au terrain portant le NID 70611108; et

That Council accept the recommendation made on July 18th, 2018, by the Planning Advisory Committee pertaining to a request to amend conditions adopted under Zoning By-Law Z-8-41 registered at the Registry Office under No. 34704115 on March 26th, 2015, and relating to the property identified under PID 70611108; and

Que le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l’article 59.3 de la *Loi sur l’urbanisme* et que les modalités n° 1, 4 et 5 adoptées en vertu de l’arrêté de zonage Z-8-41 soient modifiées comme suit :

That Council further accept this request be subject to section 59.3 of the *Community Planning Act* and that conditions No. 1, 4, and 5 adopted under Zoning By-Law Z-8-41, be amended as follows:

1) Que, pour le terrain ou la portion de terrain affecté par ladite demande de rezonage, les aménagements soient réalisés en conformité générale au plan de site en date du 23 mars 2016 annexé sous le titre « Annexe A » au memorandum en date du 10 septembre 2018.

1) That, for the land or portion of land affected by said rezoning application, developments be carried out in general conformity with the site plan dated March 23rd, 2016, and attached as “Appendix A” to the memorandum dated September 10th, 2018.

4) Que le bâtiment A démontré sur le plan de site en date du 23 mars 2016 soit complété au plus tard le 23 mars 2021 et que ce bâtiment doit compter un minimum de 4 180 mètres carrés (45 000 pi²) d’aire brute de plancher, sinon le zonage du terrain sera

4) That Building A shown on the site plan dated March 23rd, 2016, be completed by March 23rd, 2021, and that this building include a minimum of 4,180 square metres (45,000 sq. ft.) of gross floor area; otherwise, the land will be rezoned as R3

rétabli à une désignation R3 (Zone résidentielle à densité moyenne). (Residential Medium Density Zone).

5) Que le bâtiment E démontré sur le plan de site en date du 23 mars 2016 soit complété au plus tard le 23 mars 2021 et que ce bâtiment doit compter un minimum de 929 mètres carrés (10 000 pi²) d'aire brute de plancher, sinon le zonage du terrain sera rétabli à une désignation R3 (Zone résidentielle à densité moyenne).

5) That Building E shown on the site plan dated March 23rd, 2016, be completed by March 23rd, 2021, and that this building include a minimum of 929 square metres (10,000 sq. ft.) of gross floor area; otherwise, the land will be rezoned as R3 (Residential Medium Density Zone).

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.2.2 Acceptation – recommandation du CCU – plan provisoire – Lotissement David Sherwood

10.2.2 Acceptance – PAC Recommendation – Tentative Plan – David Sherwood Subdivision

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Ted Gaudet

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Ted Gaudet

Que le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement *David Sherwood Subdivision*, lequel prévoit le prolongement de la rue Boisée ainsi que l'emplacement des terrains d'utilité publique qui représentent 10 % de la superficie du lotissement.

That Council accept the recommendation of the Planning Advisory Committee relating to the acceptance of the *David Sherwood Subdivision* tentative plan, which provides for the extension of Boisée Street as well as the location of land for public purposes which represent 10% of the subdivision's area.

Que le conseil autorise un échange d'une portion de terrain d'utilité publique d'une superficie de 71 m², pour un surplus de terrains d'utilité publique équivalant à 344,06 m².

That Council authorize an exchange of a portion of land for public purposes of 71 m², for a surplus of land for public purposes of 344.06 m².

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.2.3 Fixer date – audience publique – modification – carte de zonage – Arrêté Z-10(2017) – Land Securities Ltd.

10.2.3 Set Date – Public Hearing – Modification – Zoning Map – By-Law Z-10(2017) – Land Securities Ltd.

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

Que le conseil fixe une audience publique le 9 octobre 2018 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre les objections relativement à une modification proposée à la carte de zonage en vertu de l'Arrêté de zonage Z-10(2017) concernant les terrains portant les NIDs 00669440 et 00928143 et situés sur la rue Olivier, ainsi qu'à une modification proposée aux exigences de conception des aires de stationnement afin de permettre

That Council schedule a public hearing on October 9th, 2018, at 7 p.m. at the Dieppe City Hall to hear objections with regard to a proposed amendment to the Zoning Map under Zoning By-Law Z-10(2017) relating to properties identified under PIDs 00669440 and 00928143 and located on Olivier Street, as well as a proposed modification to the parking lot design requirements to allow for the development of a commercial

l'aménagement d'un parc de stationnement commercial sur lesdits terrains. parking lot on said properties.

Que le conseil demande l'avis écrit du Comité consultatif en matière d'urbanisme et prolonge le délai prévu en vertu de l'article 110(3) de la *Loi sur l'urbanisme* jusqu'au 13 novembre 2018.

That Council request the written views of the Planning Advisory Committee and extend the deadline, pursuant to section 110(3) of the *Community Planning Act*, to November 13th, 2018.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11. Arrêtés municipaux

11. Municipal By-Laws

12. Avis de motion

12. Notice of Motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Levée de la réunion

14. Adjournment

La réunion est levée à 19 h 40.

The meeting is closed at 7:40 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Stéphane Simard
Greffier adjoint / Assistant Clerk

NC/nc